

**STIHL**<sup>®</sup>

**STIHL SG 21**

Notice d'emploi





## Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	2
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	2
Assemblage	7
Éléments de commande	8
Mise en service	9
Rergmplissage du réservoir	10
Pulvérisation	10
Après la pulvérisation	11
Rangement	11
Contrôle et maintenance par l'utilisateur	11
Instructions pour la maintenance et l'entretien	13
Principales pièces	14
Caractéristiques techniques	15
Dépannage	16
Instructions pour les réparations	17
Mise au rebut	17
Déclaration de conformité UE	17

Notice d'emploi d'origine

Imprimé sur papier blanc sans chlore  
L'encre d'impression contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2017  
0458-583-0221-A - VA0.B17.  
0000007179\_004.F

# STIHL®

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus avancées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Dr. Nikolas Stihl

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

## Indications concernant la présente Notice d'emploi

### Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

### Repérage des différents types de textes

#### **AVERTISSEMENT**

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

#### **AVIS**

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

### Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

## Prescriptions de sécurité et techniques de travail

La présente Notice d'emploi se rapporte à un pulvérisateur STIHL. Dans cette Notice d'emploi, ce pulvérisateur est également appelé « appareil ».



Pour travailler avec cet appareil, il faut respecter des règles de sécurité particulières.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire même mortel.

### Consignes générales

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cet appareil doit demander au vendeur ou à une

personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut le ranger de telle sorte qu'il ne présente pas de risque pour d'autres personnes. Assurer l'appareil de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si ses composants ne sont pas tous dans un état impeccable. Faire tout particulièrement attention à l'étanchéité de toutes les pièces de l'appareil.

Pour mettre le réservoir sous pression, utiliser exclusivement la pompe intégrée dans cet appareil.

N'utiliser l'appareil que s'il est intégralement assemblé.

L'utilisateur de l'appareil doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Il est interdit de travailler avec cet appareil après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

### Utilisation conforme à la destination

Le pulvérisateur convient pour la pulvérisation de produits liquides destinés à la lutte contre les parasites animaux et végétaux, ainsi que des désherbants. Cet appareil convient pour les cultures de fruits et de légumes, les plantations, les pâturages et la sylviculture.

N'employer que des produits phytosanitaires autorisés pour l'application avec des atomiseurs ou des pulvérisateurs.

L'utilisation de cet appareil pour d'autres travaux est interdite et risquerait de provoquer des accidents ou d'endommager l'appareil. N'apporter aucune modification à ce pulvérisateur – cela aussi pourrait causer des accidents ou endommager l'appareil.

### Vêtements et équipement

Pour l'utilisation, le remplissage et le nettoyage de l'appareil, porter des vêtements et équipements de protection réglementaires. En ce qui concerne l'équipement de protection requis, suivre les instructions de la Notice d'emploi du produit phytosanitaire utilisé.

Les vêtements de travail doivent être assez étroits, sans toutefois limiter la liberté de mouvement.

Si ses vêtements de travail ont été salis par des produits phytosanitaires, l'utilisateur doit immédiatement se changer.



Pour l'utilisation de certains produits phytosanitaires, il faut impérativement porter une combinaison de protection imperméable.

Pour travailler en hauteur, au-dessus de la tête, porter en plus un équipement imperméable protégeant la tête.



Porter des chaussures de protection à semelle crantée, imperméables et insensibles aux produits phytosanitaires.

Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.



Porter des gants imperméables et insensibles aux produits phytosanitaires.



### **AVERTISSEMENT**



Étant donné le risque de blessure des yeux, il faut impérativement porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes soient parfaitement ajustées.

Porter un masque respiratoire adéquat.

L'inhalation de produits phytosanitaires peut être nocive. Pour se protéger contre le risque d'intoxication ou d'allergie, porter un masque respiratoire adéquat. Respecter les indications de la notice d'emploi du produit phytosanitaire utilisé, et les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

### Transport

Pour le transport dans un véhicule :

- assurer l'appareil de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser et d'être endommagé ;
- le réservoir doit avoir été préalablement dépressurisé, vidé et nettoyé.

### Nettoyage

Nettoyer les pièces en matière synthétique avec un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Pour le nettoyage de cet appareil, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de l'appareil.

## Accessoires

---

Monter exclusivement des pièces ou accessoires autorisés par STIHL pour cet appareil ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des pièces ou accessoires de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager l'appareil.

STIHL recommande d'utiliser des pièces et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cet appareil, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cet appareil – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

## Manipulation des produits phytosanitaires

---

Avant chaque utilisation, lire la Notice d'emploi du produit phytosanitaire. Suivre les indications données pour la composition du mélange, l'application, le stockage et l'élimination des produits, et en ce qui concerne l'équipement de protection individuel.

Respecter les dispositions légales applicables à la manipulation de produits phytosanitaires.

Les produits phytosanitaires peuvent renfermer des composants nocifs pour les êtres humains, les animaux, les plantes et l'environnement – **risque d'intoxication et de lésions graves, voire mortelles !**

Éviter tout contact avec des produits phytosanitaires.

Les produits phytosanitaires ne doivent être utilisés que par des personnes dotées de la formation requise pour la manipulation de tels produits et pour les premiers secours nécessaires en cas d'accident.

L'utilisateur doit toujours tenir à sa disposition la Notice d'emploi ou l'étiquette du produit phytosanitaire pour pouvoir, en cas d'urgence, immédiatement informer le médecin sur le produit phytosanitaire en question. En cas d'accident, suivre les instructions qui figurent sur l'étiquette ou dans la Notice d'emploi du produit phytosanitaire. **Consulter à ce sujet les fiches de données de sécurité du fabricant !**

## Composition de la bouillie de produit phytosanitaire et remplissage du réservoir

Utiliser le produit phytosanitaire uniquement comme indiqué par le fabricant.

- Avant de remplir le réservoir avec du produit phytosanitaire, effectuer un essai à l'eau pure et vérifier l'étanchéité de tous les composants de l'appareil.
- Ne jamais appliquer des produits phytosanitaires concentrés sans les diluer.

- Pour la composition de la bouillie de produit phytosanitaire et le remplissage du réservoir, il faut toujours se tenir en plein air ou dans des locaux bien ventilés.
- Composer seulement la quantité de bouillie de produit phytosanitaire nécessaire, pour éviter les restes.
- Ne mélanger différents produits phytosanitaires que si cela est autorisé par le fabricant.
- En mélangeant différents produits phytosanitaires, suivre les indications du fabricant des produits phytosanitaires – des taux de mélange incorrects peuvent dégager des vapeurs toxiques ou composer des mixtures explosives.
- Poser l'appareil sur une surface plane, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser – ne pas remplir le réservoir au-delà de la marque du maximum.
- Pour le remplissage avec de l'eau du robinet, ne pas plonger le flexible de remplissage dans la bouillie de produit phytosanitaire – en cas de dépression soudaine dans les conduites, le produit liquide risquerait d'être aspiré dans le réseau de distribution d'eau.
- Durant le remplissage, ne pas porter l'appareil sur le corps – **risque de lésion !**
- Après le remplissage, fermer fermement le bouchon du réservoir.

**Utilisation**

- Travailler uniquement en plein air ou dans des locaux bien ventilés, par ex. dans des serres ouvertes.
- Au cours du travail avec des produits phytosanitaires, il est interdit de manger, de fumer et de boire.
- Ne jamais souffler avec la bouche pour nettoyer des buses ou d'autres petites pièces.
- Ne pas travailler en cas de vent.

Une pression de pulvérisation excessive ou insuffisante, de même que des conditions météorologiques défavorables peuvent entraîner une concentration incorrecte du produit phytosanitaire. Une surdose risque de nuire aux plantes et à l'environnement. En cas de dose insuffisante, le traitement des plantes peut être inefficace.

Pour éviter de nuire à l'environnement et aux plantes, ne jamais utiliser cet appareil :

- avec une pression de travail excessive ou insuffisante ;
- en cas de vent ;
- en cas de forte chaleur, à plus de 30 °C à l'ombre ;
- en plein soleil.

Pour ne pas endommager l'appareil et, pour éviter un risque d'accident, ne jamais utiliser l'appareil avec :

- des liquides inflammables ;
- des liquides visqueux ou adhésifs ;

- des produits caustiques ou acides ;
- des liquides à une température supérieure à 30° C.

**Rangement**

- Lors d'une pause, ne jamais laisser l'appareil en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne jamais conserver un reste de bouillie de produit phytosanitaire dans le réservoir pendant plus d'une journée.
- Stocker et transporter les produits phytosanitaires exclusivement dans des bidons réglementaires.
- Ne pas conserver les produits phytosanitaires dans des récipients normalement utilisés pour des denrées alimentaires, des boissons ou des aliments pour animaux.
- Ne pas entreposer les produits phytosanitaires avec des denrées alimentaires, des boissons ou des aliments pour animaux.
- Conserver les produits phytosanitaires hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il a été complètement vidé, dépressurisé et nettoyé.
- Ranger les produits phytosanitaires et l'appareil de telle sorte qu'ils soient hors de portée de toute personne non autorisée.
- Conserver l'appareil au sec et à l'abri du gel.

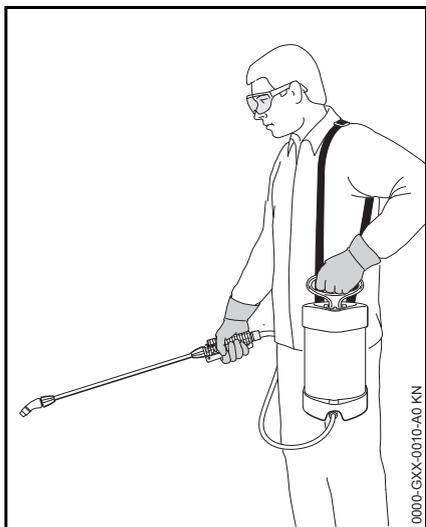
**Élimination des déchets**

Éliminer le produit phytosanitaire conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement – suivre les indications du fabricant du produit phytosanitaire.

Veiller à ce que les restes de produits phytosanitaires et les eaux de rinçage de la machine ne s'écoulent pas dans un étang, un ruisseau, un égout, un fossé, un caniveau ou des conduites de drainage.

- Éliminer les restes de produits et les bidons vides conformément aux prescriptions locales applicables à l'élimination de tels déchets.

## Prise en main et utilisation



Porter l'appareil avec le harnais sur l'épaule gauche ; ne pas porter le harnais en bandoulière – pour pouvoir rapidement se dégager et poser l'appareil sur le sol en cas d'urgence.

Tenir le pistolet de la lance de la main droite, et la poignée du levier de pompage de la main gauche.

Toujours travailler en avançant lentement – toujours surveiller la zone de sortie de la lance – ne pas marcher à reculons – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Tenir l'appareil à la verticale – sinon du liquide risquerait de s'échapper du réservoir – **risque de lésion !**

## Au cours du travail

Ne jamais diriger le jet du pulvérisateur vers d'autres personnes – **risque de lésion !**

Faire particulièrement attention sur un sol glissant, mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un terrain inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines, fossés ou objets quelconques qui pourraient se trouver sur le sol – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Ne jamais travailler sur une échelle ou sur un échafaudage instable.

En travaillant dans la nature et dans les jardins, faire attention aux petits animaux.

Ne pas travailler à proximité de lignes électriques sous tension – **danger de mort par électrocution !**

Pour changer de produit phytosanitaire, nettoyer préalablement tout l'appareil.

## Après le travail

Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces de l'appareil.

Après la fin du travail, bien nettoyer l'appareil et, au besoin, les vêtements de travail – et se laver soigneusement les mains et le visage.

Veiller à ce que des personnes ou des animaux ne s'approchent pas des surfaces traitées – avant de pénétrer sur ces surfaces, attendre que le produit phytosanitaire ait totalement séché.

## Maintenance et réparations

Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

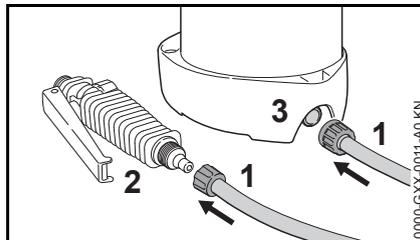
Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager l'appareil. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cet appareil, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

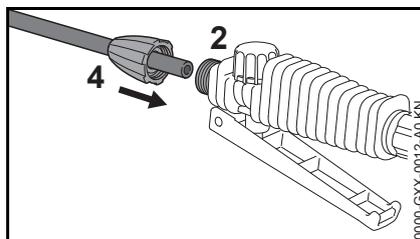
STIHL recommande d'effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement lorsque l'appareil est complètement vide et dépressurisé.

Au nettoyage du réservoir et du système de tuyaux et de flexibles, veiller à ce que personne ne risque d'être touché par les restes de liquide qui s'échappent – **risque de lésion !**

## Assemblage



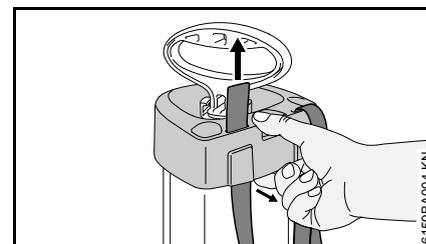
- Monter le flexible (1) sur le pistolet (2) ;
- monter le flexible (1) sur le réservoir (3) ;



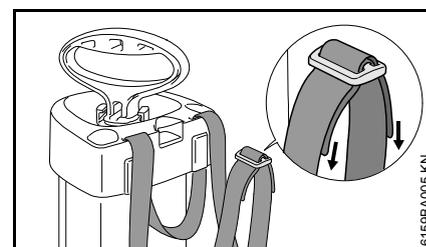
- monter la lance (4) sur le pistolet (2).

## Harnais

- Enlever la boucle du harnais ;



- tirer légèrement le boîtier vers l'extérieur et enfiler la sangle à travers les ouvertures, par le bas ;



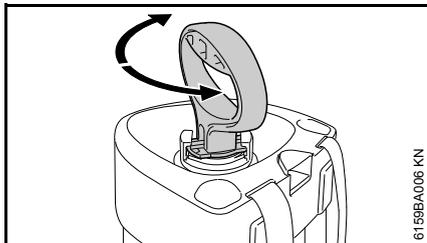
- enfiler les extrémités de la sangle à travers la boucle.

## Éléments de commande

Avant la première mise en service, il faut se familiariser avec le mode de fonctionnement des éléments de commande.

### Pompe

#### Verrouillage de la poignée de la pompe

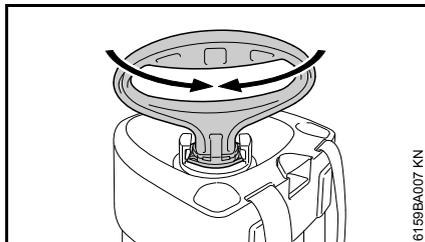


- Pousser la poignée de la pompe vers le bas et la faire tourner jusqu'à ce qu'elle s'encliquette ;

la poignée de la pompe est verrouillée :

- au cours du travail
- pour visser la pompe dans le réservoir – tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- pour dévisser la pompe du réservoir – tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### Déverrouillage de la poignée de la pompe



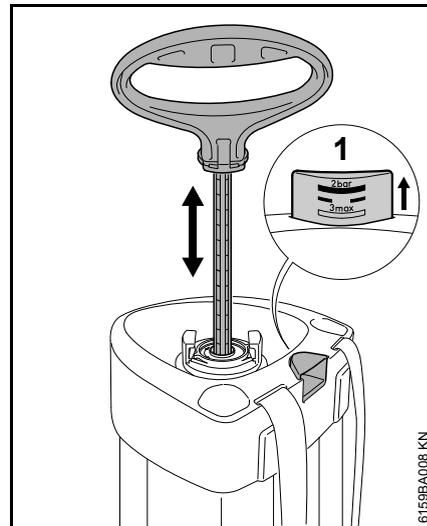
- Tourner la poignée de la pompe d'env. 1/4 de tour, jusqu'à ce qu'elle se déverrouille et puisse être déplacée librement vers le haut et vers le bas.

Il faut déverrouiller la poignée de la pompe pour :

- établir une pression dans le réservoir.

### Réservoir

#### Établissement de la pression dans le réservoir



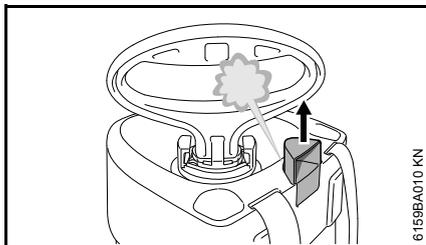
- Actionner plusieurs fois la poignée de la pompe vers le haut et vers le bas – cela fait monter la pression dans le réservoir.

Le manomètre à piston (1), avec son échelle graduée matricée, indique la pression qui règne dans le réservoir.

Plus la pression augmente dans le réservoir, plus le manomètre à piston remonte – pression de service maximale 3 bar (43,50 psi).

Si la pression de service maximale admissible est dépassée, la soupape de sécurité du manomètre à piston s'ouvre et laisse la surpression s'échapper.

## Dépressurisation du réservoir

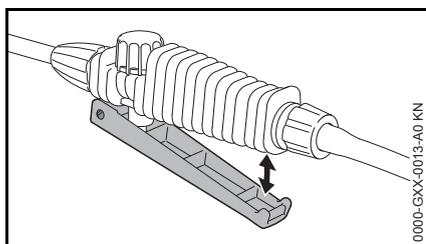


- Sortir le manomètre à piston à fond en tirant sur la poignée – la pression s'échappe – attendre que le réservoir soit totalement dépressurisé.

Il faut faire tomber la pression :

- avant le remplissage ;
- après le travail avec le pulvérisateur ;
- pour vider et nettoyer le réservoir ;
- avant toute intervention de maintenance.

## Actionnement du pistolet



- Enfoncer la gâchette à fond – du liquide sort de la buse.
- Relâcher la gâchette – le débit de liquide est coupé.

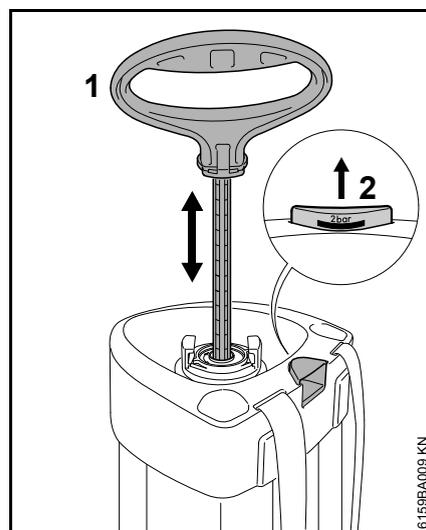
## Mise en service

### Contrôle visuel

Il est interdit d'utiliser l'appareil si ses composants ne sont pas tous dans un état impeccable. Faire tout particulièrement attention à l'étanchéité du réservoir et des raccords du flexible.

### Contrôle d'étanchéité

Procéder au contrôle avec le réservoir vide.



- Établir une pression dans le réservoir – la poignée de la pompe (1) étant déverrouillée, l'actionner plusieurs fois vers le haut et vers le bas, jusqu'à ce que le manomètre à piston (2) indique une pression de 2 bar (29 psi) ;

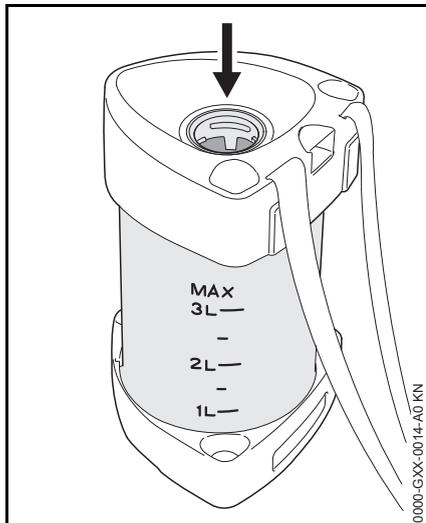
dans les 30 minutes qui suivent, la pression du réservoir ne doit pas baisser de plus de 0,5 bar (7,25 psi) ;

- actionner la gâchette du pistolet – la pression doit s'échapper ;
- relâcher la gâchette du pistolet – la pression ne doit plus s'échapper ;
- sortir le manomètre à piston en tirant sur sa poignée – la pression doit s'échapper avec un bruit audible ;
- faire complètement tomber la pression du réservoir.

## Rergmplissage du réservoir

Le réservoir doit avoir été préalablement dépressurisé.

- Dévisser la pompe du réservoir ;
- placer le réservoir sur une surface plane ;



- introduire de la bouillie bien mélangée par l'orifice (flèche) – ne pas dépasser la charge maximale (observer l'échelle graduée) ;
- revisser la pompe dans le réservoir.

## Pulvérisation

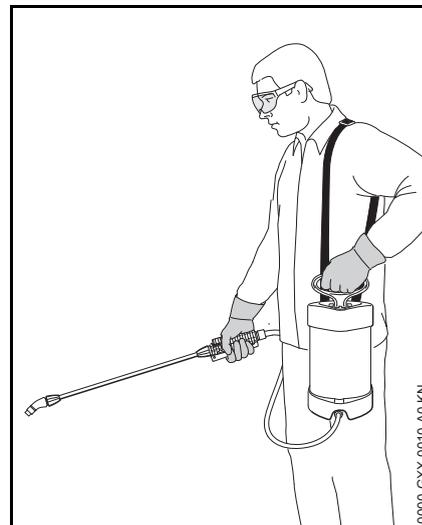
### Contrôle visuel

Il est interdit d'utiliser l'appareil si ses composants ne sont pas tous dans un état impeccable. Faire tout particulièrement attention à l'étanchéité du réservoir et des raccords du flexible.

### Pulvérisation

- Établir une pression – actionner plusieurs fois la poignée de la pompe vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que le manomètre à piston indique la pression de service requise – voir le « Tableau des pressions / débits » ;
- verrouiller la poignée de la pompe.

Tableau des pressions de travail / débits – voir « Caractéristiques techniques ».



- Suspendre le réservoir en passant le harnais sur l'épaule gauche ;
- actionner le pistolet et veiller à toujours maintenir la pression de travail optimale pour la pulvérisation ;
- lorsque la pression de travail a baissé de plus de 0,5 bar (7,25 psi), il faut redonner quelques coups de pompe pour rétablir la pression de travail optimale.

## Après la pulvérisation

- Faire totalement tomber la pression du réservoir ;
- dévisser la pompe du réservoir ;
- vider le réservoir à un endroit bien aéré – recueillir les restes dans un récipient approprié ;

éliminer le reste de produit phytosanitaire conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement – suivre les indications du fabricant du produit phytosanitaire ;

- rincer le réservoir à l'eau pure ;
- remplir le réservoir avec de l'eau pure, actionner la pompe et pulvériser l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit vide et que la pression soit totalement tombée ;
- essuyer tout l'appareil avec un chiffon humide.

## Rangement

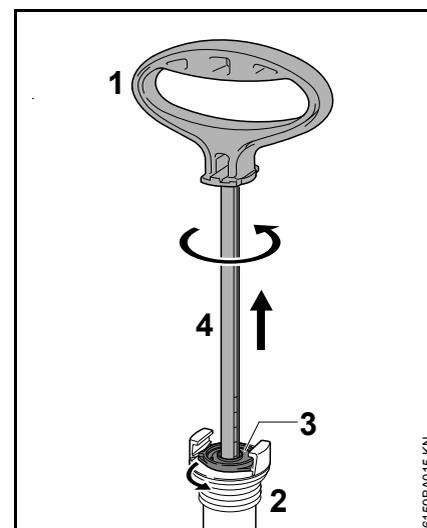
- Pour le séchage et le rangement, conserver séparément le réservoir et la pompe ;
- sécher l'appareil et le conserver à l'abri des rayons du soleil et du gel.

## Contrôle et maintenance par l'utilisateur

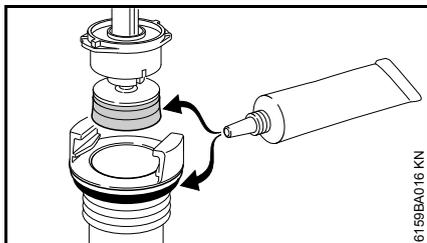
### Pompe

#### Démontage

- Dévisser la pompe du réservoir ;
- tenir la pompe par le cylindre et déverrouiller la poignée de la pompe ;

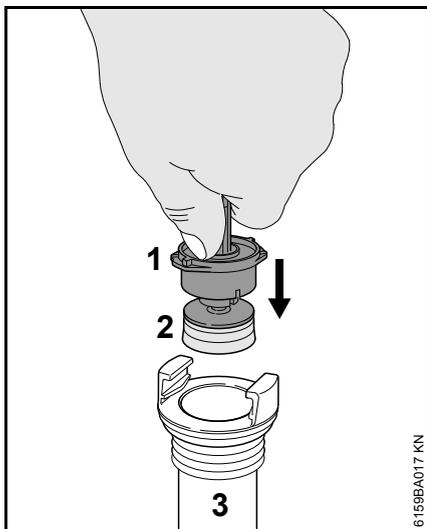


- tirer sur la poignée de la pompe (1) pour la sortir à fond du cylindre (2) ;
- tirer sur la poignée de la pompe et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon de guidage (3) se dégage du cylindre ;
- extraire la tige de piston (4) du cylindre ;

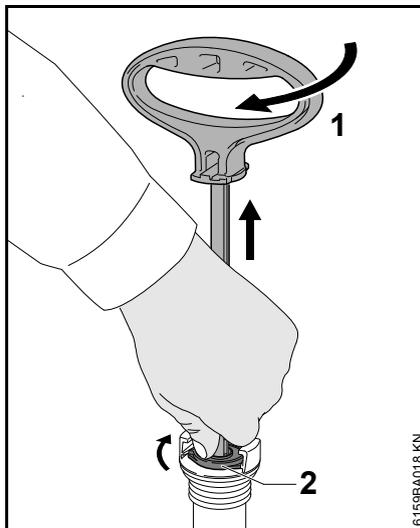


- graisser la coupelle du piston et le joint torique avec de la graisse pour matériaux en contact avec des produits alimentaires.

### Montage

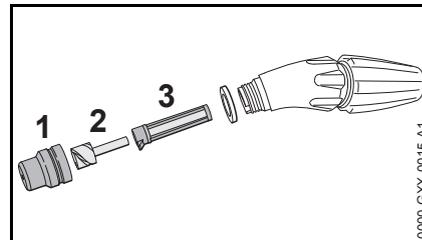


- Glisser le bouchon de guidage (1) avec la coupelle de piston (2) dans le cylindre (3) ;
- retenir le bouchon de guidage (1) avec le pouce et le pousser dans le cylindre ;

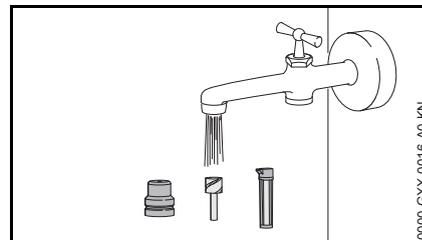


- sortir la poignée de la pompe (1) jusqu'en butée ;
- tourner la poignée de la pompe (1) dans le sens des aiguilles d'une montre – jusqu'à ce que le bouchon de guidage (2) s'encliquette dans le cylindre ;
- pousser la poignée de la pompe (1) vers le bas et la verrouiller ;
- revisser la pompe dans le réservoir.

### Nettoyage du filtre et de la buse



- Dévisser la buse à jet conique creux (1) avec l'insert tourbillon (2) et le filtre (3) de la lance ;

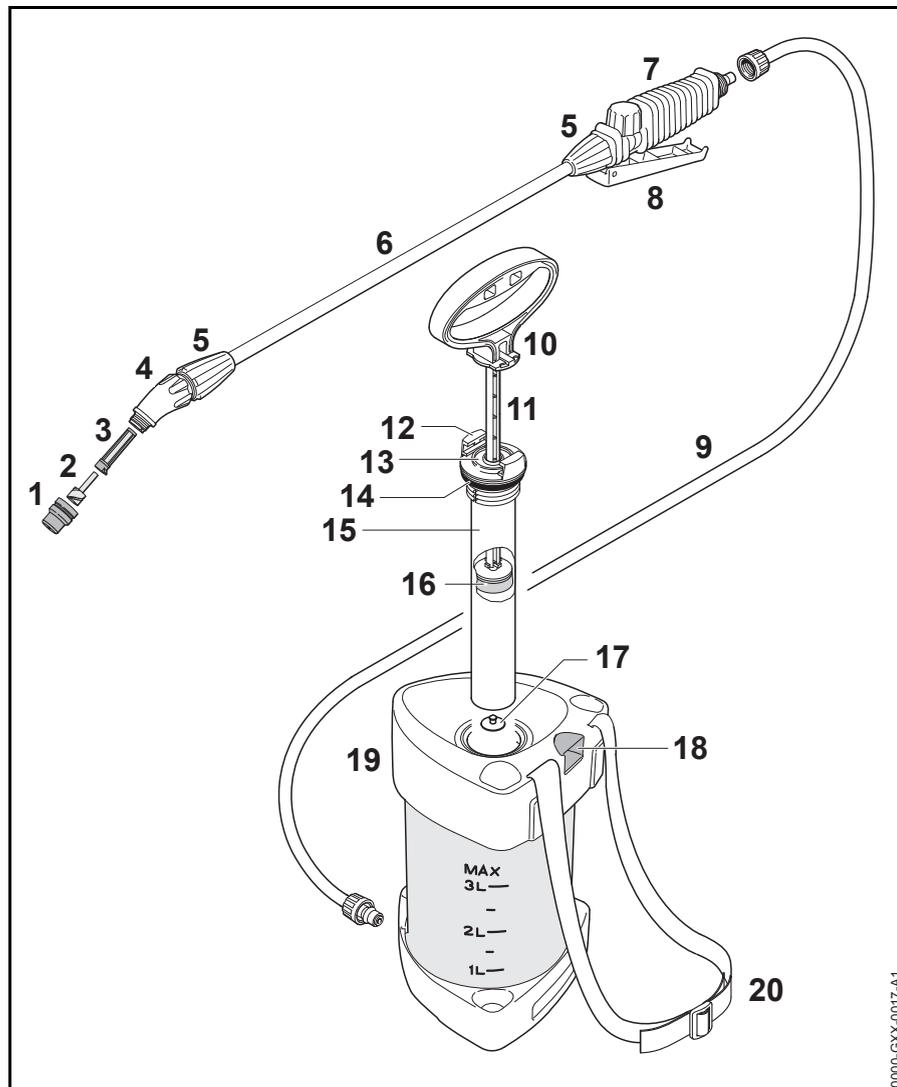


- rincer les pièces sous l'eau du robinet et les remonter.

## Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de dérangement	en cas de détérioration	au besoin	au bout de 50 utilisations
Appareil complet	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X								
	Nettoyage		X							
Réservoir, système de flexible, lance	Vidage		X							
	Nettoyage		X							
Buse	Nettoyage		X				X			
Filtre	Nettoyage					X	X			X
Coupelle de piston	Graissage					X	X			X
Joint torique	Graissage					X				X
Étiquettes de sécurité	Remplacement							X		

## Principales pièces



- 1 Buse à jet conique creux
- 2 Insert tourbillon
- 3 Tamis
- 4 Raccord coudé
- 5 Écrou-chapeau
- 6 Lance
- 7 Pistolet
- 8 Gâchette
- 9 Flexible
- 10 Poignée de pompe
- 11 Tige de piston
- 12 Verrouillage sur le cylindre de pompe
- 13 Bouchon de guidage
- 14 Joint torique
- 15 Cylindre de pompe
- 16 Coupelle de piston
- 17 Disque de soupape
- 18 Manomètre à piston / soupape de sécurité
- 19 Réservoir
- 20 Harnais

0000-GXX-0017-A1

## Caractéristiques techniques

### Tableau des pressions de travail / débits

Pression de travail	Débit avec buse à jet conique creux
1,5 bar (21,75 psi)	0,49 l/min (29,9 po <sup>3</sup> /min)
2,0 bar (29,0 psi)	0,56 l/min (34,2 po <sup>3</sup> /min)
3,0 bar (43,51 psi)	0,69 l/min (42,1 po <sup>3</sup> /min)

### Caractéristiques techniques

Pression de travail max. :	3 bar (43,50 psi)
Débit volumétrique max. :	1,0 l/min (61 po <sup>3</sup> /min)
Quantité de remplissage max. :	3 l (0,8 US gals)
Contenance totale :	4,2 l (1,1 US gals)
Température de service max. :	30° C (86 °F)
Quantité résiduelle (pour des raisons techniques) :	<0,04 l (1,4 oz)
Force de recul :	<5 N (1,1 lbf)
Poids à vide :	1,2 kg (2,6 lbs)

## Dépannage

Avant de commencer, pulvériser le contenu de l'appareil jusqu'à ce que la pression soit totalement tombée – lors des travaux touchant l'appareil, si l'on n'a pas préalablement fait tomber la pression, le liquide contenu peut gicler de façon incontrôlée.

Après les travaux, faire un essai de fonctionnement à l'eau pure.

Dérangement	Cause	Remède
Aucune pression ne s'établit au pompage	La pompe n'est pas fermement vissée	Visser fermement la pompe avec la poignée de pompe verrouillée.
	Joint torique de pompe endommagé	Remplacer le joint torique.
	Coupelle du piston endommagée	Remplacer la coupelle du piston.
Seulement jet de liquide – sans pulvérisation	L'insert tourbillon de la buse manque	Mettre l'insert tourbillon dans la buse.
La buse ne pulvérise pas de liquide – le réservoir étant sous pression	Buse / insert tourbillon et / ou filtre obstrué	Nettoyer la buse / l'insert tourbillon et / ou le filtre.
Du liquide pénètre dans la pompe	Disque de soupape encrassé ou endommagé	Nettoyer ou remplacer le disque de soupape.
Le manomètre à piston n'indique aucune pression dans le réservoir, la soupape de sécurité intervient trop tôt	Manomètre à piston défectueux	Remplacer l'appareil.

## Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

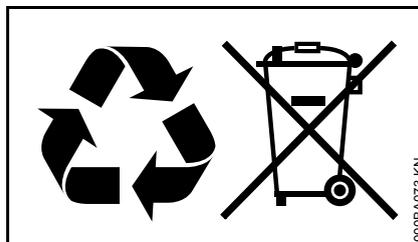
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

## Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écocpatible des déchets.

## Déclaration de conformité UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant

Genre de produit : Pulvérisateur  
 Marque de fabrique : STIHL  
 Type : SG 21  
 Numéro d'identification de série : 4255

est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive 2006/42/CE.

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung  
(Service Homologation Produits)

Waiblingen, le 28/10/2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Thomas Elsner

Chef de la Division Produits et Services

0458-583-0221-A

français



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-583-0221-A